

ANTICIPATING PROBLEMS IN TRANSLATING ALISHER NAVOI'S WORKS INTO ENGLISH

Tojiboyeva Mahbuba Rahimovna*

*Associate Professor of Uzbek Language,
Candidate of Philological Sciences,
Kokand State Pedagogical Institute, UZBEKISTAN
Email id: malikarajapova1993@gmail.com

DOI: **10.5958/2249-7137.2022.00485.2**

ABSTRACT

The article illustrates some translational problems of literal works from Uzbek into English, moreover, some translational problems of Alisher Navoi's masterpieces and aesthetic and expressive values of translation. In short, the translation of poetry needs 'something more' than translating other genres of literature. This simple writing will present in brief some considerations in translating poetry. The "ideas" includes belief, values, and institution; "behavior" includes customs or habits, "products" includes art, music, and artifacts, and "ecology" includes flora, fauna, plains, winds, and weather.

KEYWORDS: *Alisher Navoiy, Turkic Languages, Masterpieces By Alisher Navoiy, Aesthetic And Expressive Values,*

BIBLIOGRAPHY

1. Erkinov, A. (1998). "The Perception of Works by Classical Authors in the 18th and 19th centuries Central Asia: The Example of the Xamsa of Ali ShirNawa`i". In Kemper, Michael; Frank, Allen. Muslim Culture in Russia and Central Asia from the 18th to the Early 20th Centuries. Berlin. pp. 513–526.
 2. AlisherNavoi. Complete Works in 20 Volumes 1–18. Tashkent. 1987–2002,p 90-91
 3. "About the National Library of Uzbekistan named after Alisher Navoiy". the National Library of Uzbekistan named after Alisher Navoiy. Retrieved 14 March2013,pp34-48
 4. Rajapova Malika Ahmadaliqizi, Allegorical Means Specific to Oral Speech, European Journal of Innovation in Nonformal Education (EJINE) Volume 2 | Issue 2 | ISSN: 2795-8612. PAGE: 85
 5. Rajapova M. A. The usage of cognitive metaphor and allegory in discourse. "Экономика и социум" №1 (80) ч 1ю 2021ю www.iupr.ru
 6. www.twirpx.com/ebooks/translations
 7. www.infoteka.uz/Alisher-navoiy-asarlari-elektron-kutubxonasi
-